

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Public Works and Government Services Canada**  
**Telus Plaza North/Plaza Telus Nord**  
**10025 Jasper Ave./10025 ave. Jaspe**  
**5th floor/5e étage**  
**Edmonton**  
**Alberta**  
**T5J 1S6**  
**Bid Fax: (780) 497-3510**

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
**Public Works and Government Services Canada**  
**Telus Plaza North/Plaza Telus Nord**  
**10025 Jasper Ave./10025 ave Jasper**  
**5th floor/5e étage**  
**Edmonton**  
**Alberta**  
**T5J 1S6**

<b>Title - Sujet</b> Cuisines/Hôpital-Blanchisserie/Nett	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W0127-12P006/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W0127-12P006	<b>Date</b> 2012-09-26
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$EDM-204-9548	
<b>File No. - N° de dossier</b> EDM-2-35139 (204)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2012-11-05</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Mountain Standard Time MST
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Selinger, Dale	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> edm204
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (780) 497-3536 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (780) 497-3510
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE EDMONTON (ALBERTA) VOIR EN CECI	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Cette modification est portée à supprimer le point n ° 23, « Serviettes, rouleaux », sous « blanchisserie » à l'annexe « B », Base de paiement.

### **ÉVALUATION FINANCIÈRE**

Dans « PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION », paragraphe 1.1 « Évaluation financière », effectuez les modifications suivantes:

Effacer : article dans son intégralité

Insérer :

#### **1.1 Évaluation financière**

À l'annexe « B », Base de paiement, pour chaque année, les prix unitaires fermes proposés aux points 1 à 49 seront multipliés par l'utilisation annuelle prévue. Les sommes obtenues seront additionnées pour obtenir un prix évalué total.

REMARQUE : Un prix **doit** être fourni pour les articles 50 et 51; toutefois, ces articles ne seront pas inclus dans l'évaluation.

### **BASE DE PAIEMENT**

Effacer : Annexe « B », Base de paiement dans son intégralité.

Insérer : L'annexe ci-jointe « B » Base de paiement (révisée 2012/09/26).

NOTA : Si votre offre a déjà été soumise, vous pourriez vouloir la réviser. Toute révision doit être reçue par l'unité de réception des soumissions au plus tard à la date et l'heure figurant sur la page 1 de ce document. Toute révision reçue après l'heure et la date de clôture sera considérée en retard et vous sera retournée.

**ANNEXE « B »**  
**BASE DE PAIEMENT**  
**(Révisée 2012/09/26)**

- Les prix indiqués doivent comprendre tous les coûts applicables pour la prestation du service, y compris les frais de cueillette et de livraison, conformément à l'Annexe " A ", Énoncé des travaux, et les prix doivent rester fermes pour la durée totale du contrat.
- La TPS ne doit pas être comprise dans les prix unitaire fermes, mais sera ajoutée à toute facture préparée dans le cadre du contrat.
- Un prix **doit** être fourni pour tous les types d'articles pour que l'offre soit considérée comme recevable.
- (REMARQUE : **Un prix doit être fourni pour les articles 50 et 51**; toutefois, ces articles ne seront pas inclus dans l'évaluation.)
- L'utilisation estimative est établie à des fins d'évaluation seulement; l'utilisation réelle pourrait varier.

**PREMIÈRE ANNÉE - 2012/12/01 - 2013/11/30 (dates prévues)**

Article	Description	Classe	Textile	Type de processus	Utilisation annuelle estimée	Prix unitaire ferme
<b><u>BUANDERIE</u></b>						
1	Tabliers, manutention des aliments	4	1	2	1,000	___\$/chacun
2	Draps, lit	2-5	1	2	4,000	___\$/chacun
3	Chemises, coton	1	1	2	1,000	___\$/chacun
4	Pantalons, blanc	1	1	2	1,000	___\$/chacun
5	Tabliers, utilitaires	1	1	1	1,000	___\$/chacun
6	Sacs, blanchisserie	6	1	1	2,500	___\$/chacun
7	Sacs en toile, blanchisserie	6	6	1	1,000	___\$/chacun
8	Couvre-lits	2-3	1	2	4,000	___\$/chacun
9	Chiffons, vaisselle	6	1	1	4,000	___\$/chacun
10	Nappes, coton, grand	4	1	3	1,000	___\$/chacun
11	Nappes, lin, grand	6	5	3	1,000	___\$/chacun
12	Nappes, coton, petit	4	1	3	1,000	___\$/chacun
13	Nappes, lin, petit	6	5	3	1,000	___\$/chacun
14	Nappes, lin blanc, 54 po x 120 po	4	5	3	1,000	___\$/chacun
15	Housses, matelas	2-5	1	1	750	___\$/chacun
16	Taies d'oreiller	2	1	1	750	___\$/chacun
17	Serviettes de table	4	1-5	2	4,000	___\$/chacun
18	Taies d'oreiller	2	1	1	750	___\$/chacun
19	Blouses, usage général	1	1-7	1	750	___\$/chacun
20	Serviettes de bain	2-5	1	1	4,000	___\$/chacun

21	Linges, vaisselle	2-4	1-5	2	4,000	___\$/chacun
22	Serviettes à main	2-5	1	1	4,000	___\$/chacun

**BUANDERIE MÉDICALE / DENTAIRE**

23	Sacs de transport de linge sale	5	1	4	1,000	___\$/chacun
24	Tissus, médecine	5	1-5	2	1,750	___\$/chacun
25	Tissus table, hosp	5	1	2	1,000	___\$/chacun
26	Housses comptoir, coton	5	1	2	1,000	___\$/chacun
27	Housses, coton	5	2	2	1,000	___\$/chacun
28	Couvre-lits, coton	5	1	2	750	___\$/chacun
29	Écrans tissu lit	5	1	2	750	___\$/chacun
30	Couvre-matelas	5	1	2	1,750	___\$/chacun
31	Draps chirurgicaux, circoncision	5	1	2	800	___\$/chacun
32	Draps chirurgicaux	5	1	2	800	___\$/chacun
33	Jaquettes hosp bleu	5	1	2	1,000	___\$/chacun
34	Blouses clinique blanches	5	1	2	1,000	___\$/chacun
35	Blouses/sarrau lab	5	1	2	1,000	___\$/chacun
36	Robes, blanches	5	1	3a	1,200	___\$/chacun
37	Taies d'oreiller	5	1	2	1,500	___\$/chacun
38	Pyjamas, flanelle	5	1	2	1,500	___\$/chacun
39	Draps lit	5	1	2	3,500	___\$/chacun
40	Draps, flanelle	5	1	2	2,500	___\$/chacun
41	Serviettes, diverses	5	1-5	2	5,000	___\$/chacun
42	Chiffons, dessus	5	1	2	5,000	___\$/chacun
43	Chiffons, dessous	5	1	2	5,000	___\$/chacun
44	Serviettes épaisses	1	1-2	2	5,000	___\$/chacun

**NETTOYAGE À SEC**

45	Sac corporel	3	1-3-7	20	5,000	___\$/chacun
46	Couverture ignifuge, amiante	6	7	20	5,000	___\$/chacun
47	Couverture, thermique	1	1-7	20	5,000	___\$/chacun
48	Couverture, laine	2	2	20	5,000	___\$/chacun
49	Matelas, rembourrage extérieur	2	7	20	2,500	___\$/chacun

**TRAVAIL SUPPLÉMENTAIRE**

- 50 Les articles généraux de blanchisserie ne figurant pas dans les présentes seront vendus au taux de \_\_\_\_\_ / kg.
- 50 Les articles de nettoyage à sec ne figurant pas dans les présentes seront vendus en conformité avec la liste de prix mise à jour publiée de l'entrepreneur, moins un escompte de \_\_\_\_\_ %.

**DEUXIÈME ANNÉE - 2013/12/01 - 2014/11/30 (dates prévues)**

Article	Description	Classe	Textile	Type de processus	Utilisation annuelle estimée	Prix unitaire ferme
<b><u>BUANDERIE</u></b>						
1	Tabliers, manutention des aliments	4	1	2	1,000	___\$/chacun
2	Draps, lit	2-5	1	2	4,000	___\$/chacun
3	Chemises, coton	1	1	2	1,000	___\$/chacun
4	Pantalons, blanc	1	1	2	1,000	___\$/chacun
5	Tabliers, utilitaires	1	1	1	1,000	___\$/chacun
6	Sacs, blanchisserie	6	1	1	2,500	___\$/chacun
7	Sacs en toile, blanchisserie	6	6	1	1,000	___\$/chacun
8	Couvre-lits	2-3	1	2	4,000	___\$/chacun
9	Chiffons, vaisselle	6	1	1	4,000	___\$/chacun
10	Nappes, coton, grand	4	1	3	1,000	___\$/chacun
11	Nappes, lin, grand	6	5	3	1,000	___\$/chacun
12	Nappes, coton, petit	4	1	3	1,000	___\$/chacun
13	Nappes, lin, petit	6	5	3	1,000	___\$/chacun
14	Nappes, lin blanc, 54 po x 120 po	4	5	3	1,000	___\$/chacun
15	Housses, matelas	2-5	1	1	750	___\$/chacun
16	Taies d'oreiller	2	1	1	750	___\$/chacun
17	Serviettes de table	4	1-5	2	4,000	___\$/chacun
18	Taies d'oreiller	2	1	1	750	___\$/chacun
19	Blouses, usage général	1	1-7	1	750	___\$/chacun
20	Serviettes de bain	2-5	1	1	4,000	___\$/chacun
21	Linges, vaisselle	2-4	1-5	2	4,000	___\$/chacun
22	Serviettes à main	2-5	1	1	4,000	___\$/chacun

**BUANDERIE MÉDICALE / DENTAIRE**

23	Sacs de transport de linge sale	5	1	4	1,000	___\$/chacun
24	Tissus, médecine	5	1-5	2	1,750	___\$/chacun
25	Tissus table, hosp	5	1	2	1,000	___\$/chacun
26	Housses comptoir, coton	5	1	2	1,000	___\$/chacun
27	Housses, coton	5	2	2	1,000	___\$/chacun
28	Couvre-lits, coton	5	1	2	750	___\$/chacun
29	Écrans tissu lit	5	1	2	750	___\$/chacun
30	Couvre-matelas	5	1	2	1,750	___\$/chacun
31	Draps chirurgicaux, circoncision	5	1	2	800	___\$/chacun
32	Draps chirurgicaux	5	1	2	800	___\$/chacun
33	Jaquettes hosp bleu	5	1	2	1,000	___\$/chacun

34	Blouses clinique blanches	5	1	2	1,000	___\$/chacun
35	Blouses/sarrau lab	5	1	2	1,000	___\$/chacun
36	Robes, blanches	5	1	3a	1,200	___\$/chacun
37	Taies d'oreiller	5	1	2	1,500	___\$/chacun
38	Pyjamas, flanelle	5	1	2	1,500	___\$/chacun
39	Draps lit	5	1	2	3,500	___\$/chacun
40	Draps, flanelle	5	1	2	2,500	___\$/chacun
41	Serviettes, diverses	5	1-5	2	5,000	___\$/chacun
42	Chiffons, dessus	5	1	2	5,000	___\$/chacun
43	Chiffons, dessous	5	1	2	5,000	___\$/chacun
44	Serviettes épaisses	1	1-2	2	5,000	___\$/chacun

**NETTOYAGE À SEC**

45	Sac corporel	3	1-3-7	20	5,000	___\$/chacun
46	Couverture ignifuge, amiante	6	7	20	5,000	___\$/chacun
47	Couverture, thermique	1	1-7	20	5,000	___\$/chacun
48	Couverture, laine	2	2	20	5,000	___\$/chacun
49	Matelas, rembourrage extérieur	2	7	20	2,500	___\$/chacun

**TRAVAIL SUPPLÉMENTAIRE**

- 50 Les articles généraux de blanchisserie ne figurant pas dans les présentes seront vendus au taux de \_\_\_\_\_ / kg.
- 51 Les articles de nettoyage à sec ne figurant pas dans les présentes seront vendus en conformité avec la liste de prix mise à jour publiée de l'entrepreneur, moins un escompte de \_\_\_\_\_%.

**TROISIÈME ANNÉE - 2014/12/01 - 2015/11/30 (dates prévues)**

Article	Description	Classe	Textile	Type de processus	Utilisation annuelle estimée	Prix unitaire ferme
<b><u>BUANDERIE</u></b>						
1	Tabliers, manutention des aliments	4	1	2	1,000	___\$/chacun
2	Draps, lit	2-5	1	2	4,000	___\$/chacun
3	Chemises, coton	1	1	2	1,000	___\$/chacun
4	Pantalons, blanc	1	1	2	1,000	___\$/chacun
5	Tabliers, utilitaires	1	1	1	1,000	___\$/chacun
6	Sacs, blanchisserie	6	1	1	2,500	___\$/chacun
7	Sacs en toile, blanchisserie	6	6	1	1,000	___\$/chacun
8	Couvre-lits	2-3	1	2	4,000	___\$/chacun
9	Chiffons, vaisselle	6	1	1	4,000	___\$/chacun

10	Nappes, coton, grand	4	1	3	1,000	___\$/chacun
11	Nappes, lin, grand	6	5	3	1,000	___\$/chacun
12	Nappes, coton, petit	4	1	3	1,000	___\$/chacun
13	Nappes, lin, petit	6	5	3	1,000	___\$/chacun
14	Nappes, lin blanc, 54 po x 120 po	4	5	3	1,000	___\$/chacun
15	Housses, matelas	2-5	1	1	750	___\$/chacun
16	Taies d'oreiller	2	1	1	750	___\$/chacun
17	Serviettes de table	4	1-5	2	4,000	___\$/chacun
18	Taies d'oreiller	2	1	1	750	___\$/chacun
19	Blouses, usage général	1	1-7	1	750	___\$/chacun
20	Serviettes de bain	2-5	1	1	4,000	___\$/chacun
21	Linges, vaisselle	2-4	1-5	2	4,000	___\$/chacun
22	Serviettes à main	2-5	1	1	4,000	___\$/chacun

**BUANDERIE MÉDICALE / DENTAIRE**

23	Sacs de transport de linge sale	5	1	4	1,000	___\$/chacun
24	Tissus, médecine	5	1-5	2	1,750	___\$/chacun
25	Tissus table, hosp	5	1	2	1,000	___\$/chacun
26	Housses comptoir, coton	5	1	2	1,000	___\$/chacun
27	Housses, coton	5	2	2	1,000	___\$/chacun
28	Couvre-lits, coton	5	1	2	750	___\$/chacun
29	Écrans tissu lit	5	1	2	750	___\$/chacun
30	Couvre-matelas	5	1	2	1,750	___\$/chacun
31	Draps chirurgicaux, circoncision	5	1	2	800	___\$/chacun
32	Draps chirurgicaux	5	1	2	800	___\$/chacun
33	Jaquettes hosp bleu	5	1	2	1,000	___\$/chacun
34	Blouses clinique blanches	5	1	2	1,000	___\$/chacun
35	Blouses/sarrau lab	5	1	2	1,000	___\$/chacun
36	Robes, blanches	5	1	3a	1,200	___\$/chacun
37	Taies d'oreiller	5	1	2	1,500	___\$/chacun
38	Pyjamas, flanelle	5	1	2	1,500	___\$/chacun
39	Draps lit	5	1	2	3,500	___\$/chacun
40	Draps, flanelle	5	1	2	2,500	___\$/chacun
41	Serviettes, diverses	5	1-5	2	5,000	___\$/chacun
42	Chiffons, dessus	5	1	2	5,000	___\$/chacun
43	Chiffons, dessous	5	1	2	5,000	___\$/chacun
44	Serviettes épaisses	1	1-2	2	5,000	___\$/chacun

**NETTOYAGE À SEC**

45	Sac corporel	3	1-3-7	20	5,000	___\$/chacun
46	Couverture ignifuge, amiante	6	7	20	5,000	___\$/chacun

---

47	Couverture, thermique	1	1-7	20	5,000	___\$/chacun
48	Couverture, laine	2	2	20	5,000	___\$/chacun
49	Matelas, rembourrage extérieur	2	7	20	2,500	___\$/chacun

**TRAVAIL SUPPLÉMENTAIRE**

- 50 Les articles généraux de blanchisserie ne figurant pas dans les présentes seront vendus au taux de \_\_\_\_\_ / kg.
- 51 Les articles de nettoyage à sec ne figurant pas dans les présentes seront vendus en conformité avec la liste de prix mise à jour publiée de l'entrepreneur, moins un escompte de \_\_\_\_\_%.

**CODES DES TABLEAUX****CLASSES**

- 1 Vêtements
- 2 Literie et serviettes de bain
- 3 Équipement de camping
- 4 Équipement de cuisine
- 5 Équipement hospitalier
- 6 Divers

**TEXTILES**

- 1 Coton
- 2 Laine
- 3 Nylon
- 4 Cuir
- 5 Lin
- 6 Toile
- 7 Divers

**TYPES DE PROCESSUS REQUIS****BUANDERIE**

- 1 Lavé et séché par culbutage
- 2 Lavé et pressé
- 3 Lavé, empesé et pressé
- 3a Lavé, amidonné et pressé à la main
- 4 Épongé à la main et séché à l'air

**NETTOYAGE À SEC**

- 20 Nettoyage à sec et séchage par culbutage
- 21 Nettoyage à sec et pressage